

EUGÈNE IONESCO

ŽIDLE

tragická fraška

přeložil Vladimír Mikeš

Režie: Josef Janík
Scéna a kostýmy: Marta Roszkopfová
Dramaturgie: Tomáš Vůjtek
Hudební a jiné zvuky: Vladislav Georgiev

Stařeček, 95 let
Stařenka, 94 let
Řečník, 45-50 let

Osoby a obsazení:
Vladimír Čapka j.h.
Daniela Fialková
Vladislav Georgiev

Inspice a nápověda: Tereza Cisořská

Premiéra

Komorní scéna Aréna v sobotu 26. listopadu 2005 v 18.30 hodin.



Židle v souvislostech aneb Sedí to?

malá Ioneskovská koláž

Dalekoť jeho sen, umrlý jako stín,
obraz co bílých měst u vody stopen klín,
takt' jako zemřelých myšlenka poslední,
tak jako jméno jich, pradávných bojů hluk,
dávná severní zář, vyhaslé světlo s ní,
zbořené harfy tón, ztrhané strůny zvuk,
zašlého věku děj, umřelé hvězdy svít,

zašlé bludice pout', mrtvé milenky cit,
zapomenutý hrob, věčnosti skleslý byt,
vyhasla ohně kouř, slitého zvonu hlas,
mrtvé labutě zpěv, ztracený lidstva ráj,
to dětinský můj věk.

K. H. Mácha: Máj



Je zlatý věk: je to věk dětství, nevědomosti. Jakmile víme, že umřem,
dětství skončilo. Jak jsem už řekl, pro mne skončilo velmi záhy.
Člověk je přece dospělý v sedmi letech. Pak myslím většina lidských
bytostí zapomene na to, co pochopili, a najdou jiný druh dětství,
které může někomu vydržet celý život. Ale těch lidí je velmi málo.
Není to skutečné dětství, je to jakési zapomnění. Touhy a starosti
vám brání proniknout k základní pravdě.

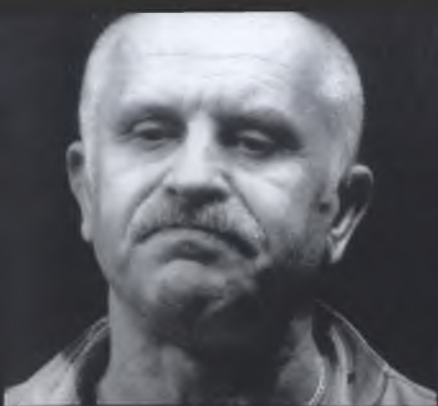
E. Ionesco: Droby deníku

Císař – jak se proslýchá – poslal tobě, jedinci, ubohému poddanému,
nepatrnému stínu, jenž před císařským sluncem prchl do nejvzdále-
nější dálky, právě tobě poslal císař ze svého smrtelného lože posel-
ství.

Franz Kafka: Císařské poselství

Já nevím...já nevěřím...je to možné...ale ano...ale ano... neuvěři-
telné...a přesto... ano...ale ano, ano...je to Císař! Jeho Veličenstvo
Císař!

E. Ionesco: Židle



Nic není. I kdyby něco bylo, nelze to poznat a pochopit. I kdyby to šlo poznat a pochopit, nelze to sdělit.

Gorgiás

Je to nepochopitelné, že člověk nemůže pochopit nepochopitelné.

E. Ionesco: Samotář

Jediné slovo vás může uvést na cestu, druhé vás zmate, třetí ve vás vyvolá paniku. Počínaje čtvrtým je to už naprostý zmatek.

E. Ionesco: Drobtý deníku

Marie, stará selka, u níž jsem bydlel jako kluk: dny jsou dnes kratší než předtím: vzpomínáš si, když jsi byl malý? V létě bylo vidět až do deseti

hodin! Nevím, co s tím udělali. Změnili hodinu. Anebo možná čím víc toho máte za sebou, tím víc v tom lítáte! „Tak jak, Marie?“ Marie se vzchopí. Podá v té věci vědecký výklad. „To je kvůlivá tomu, že se Země točí. Je to *platena*.“

E. Ionesco: Jaro

Šest hodin... a už je tma. To nebejvalo, pamatuješ, ještě v devět, v deset, o půlnoci bylo světlo. ...Je to možná tím, že čím jde člověk dál a dál, zapadá hloub a hloub. A všechno proto, že se země točí, točí, točí a točí...

E. Ionesco: Židle



Eugène Ionesco (1909 Slatina, Rumunsko – 1994, Paříž)

Francouzský dramatik a prozaik rumunského původu, jeden ze zakladatelů absurdního dramatu. Je autorem více než třiceti her, v nichž poukazuje na krizi jazyka, kterým již nelze nic sdělit (např. Plešatá zpěvačka), a varuje před stádním principem, na němž jsou založeny všechny totality (Nosorožec). Své hlavní téma vymezuje takto:

„Píšeme, abychom nezemřeli docela, a protože všecko hyne, abychom nezemřeli hned. A já myslím, že ze všech důvodů k psaní jsou dva nejsilnější: sdělit druhým úžas, oslnění z bytí, ze zázraku světa a vykřičet tu úzkost, aby ji zaslechl Bůh i lidé, abychom dali vědět, že jsme existovali. Všecko ostatní je vedlejší“.

E.Ionesco: Proč píšu

Česky z jeho díla knižně vyšlo:

Hry, Orbis, Praha 1964

Židle, Národní divadlo, Praha 1992

Střípky deníku, Argo, Praha 1997

Samotář, Aurora, Praha 2000

Fotografie plukovníka, Garamond, Praha 2004



aréna
91609

komorní scéna

příspěvková organizace

28. října 2, 701 85 moravská ostrava
tel./fax: 596 114 585

Divadelní inscenace je realizována za finanční podpory Ministerstva kultury České republiky.

Práva k provozování díla zastupuje DILIA, divadelní a literární agentura, občanské sdružení, Krátkého 1, Praha 9

J N
EXISTOVATJE
Š Š
VĚTŠÍM T
Ě N Ě B
NEŠTĚSTÍMBY
B T L
Ý Í O
T

Stařenka Broučku...já tě už nevidím...kde jseš? Kdo to tady je?
Co tady všichni ti lidi chtějí?

Stařeček Nemáme hezčí židle...je to víceméně improvizace...

hlavní partner



SME
SKUPINA ČEZ

partner:



mediální partneři:

